

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
Verantwortlicher Direktor: Alfred Aberer**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
Direttore responsabile: Alfred Aberer

# astatinfo

Nr. **37**

08/2010

## Tourismus in einigen Alpengebieten

2009

## Il turismo in alcune regioni alpine

2009

### Kennzahlen der Alpengebiete

Schweiz	Kanton Tessin	(TI)
	Kanton Graubünden	(GR)
	Kanton St. Gallen	(SG)
Deutschland	Bayern (Arge Alp Gebiet)	(B)
Österreich	Vorarlberg	(V)
	Tirol	(T)
	Land Salzburg	(S)
Italien	Südtirol	(BZ)
	Trentino	(TN)
	Provinz Sondrio	(SO)
	Provinz Belluno	(BL)

### Caratteristiche delle regioni alpine

Svizzera	Cantone Ticino	(TI)
	Cantone dei Grigioni	(GR)
	Cantone San Gallo	(SG)
Germania	Baviera (territorio Arge-Alp)	(B)
Austria	Vorarlberg	(V)
	Tirol	(T)
	Land Salisburgo	(S)
Italia	Alto Adige	(BZ)
	Trentino	(TN)
	Provincia di Sondrio	(SO)
	Provincia di Belluno	(BL)

Gesamtfläche	<b>65.999 km<sup>2</sup></b>	Superficie totale
Wohnbevölkerung	<b>5.503.190</b>	Popolazione residente
Gastgewerbliche Beherbergungsbetriebe	<b>20.761</b>	Esercizi ricettivi alberghieri
Betten in den gastgewerblichen Betrieben	<b>816.821</b>	Posti letto negli esercizi alberghieri
Ankünfte in den gastgewerblichen Betrieben	<b>27.767.163</b>	Arrivi negli esercizi alberghieri
Übernachtungen in den gastgew. Betrieben	<b>111.906.904</b>	Presenze negli esercizi alberghieri

Im Jahr 2009 umfasste das **Beherbergungsangebot** im untersuchten Alpengebiet mehr als 20 Tausend Betriebe, welche ihren Gästen insgesamt fast 817 Tausend Betten anboten. Die **Tourismussachfrage** zählte insgesamt 27,8 Millionen Gäste die insgesamt 111,9 Millionen Übernachtungen gebucht haben.

Nel 2009 l'**offerta ricettiva** complessiva delle regioni alpine oggetto della presente analisi risultava composta da più di 20 mila esercizi, che hanno messo a disposizione degli ospiti quasi 817 mila posti letto. La **domanda turistica** ha contato 27,8 milioni di visitatori per un totale di 111,9 milioni di pernottamenti.

Im Vergleich zum Jahr 2008 sank die Anzahl der **gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe** in den Alpengebieten um 0,7%, während die **Bettenanzahl** um 0,6% anstieg. Dies zeigt, dass der Trend hin zu weniger Betrieben mit mehr Betten anhält. Besonders in den *Schweizer Kantonen* hat die Anzahl der Betriebe abgenommen, während *Vorarlberg* das einzige Gebiet ist, welches eine deutliche Zunahme (+6,2%) an Beherbergungsbetrieben verzeichnete. Die Anzahl der angebotenen Gästebetten hat lediglich im *Tessin* (-2,7%) und in *Bayern* (-1,4%) abgenommen.

Ein durchschnittlicher Beherbergungsbetrieb im Alpenraum verfügt über ca. 40 Betten. Im *Trentino* (60,8 Betten je Betrieb) und in *Graubünden* (58,7 Betten je Betrieb) sind die Betriebe im Schnitt deutlich größer. Die **Beherbergungsdichte** ist in *Südtirol* mit 20,5 Betten je km<sup>2</sup> höher als in den übrigen Gebieten.

Rispetto al 2008 il numero di **esercizi alberghieri** si è ridotto dello 0,7%, mentre il numero dei **posti letto** è incrementato dello 0,6%. Perdura dunque il trend che vede ridurre la numerosità degli esercizi, i quali però crescono nella dimensione media. Specialmente nei *cantoni svizzeri* c'è stata una contrazione del numero degli esercizi, mentre il *Vorarlberg* è stata l'unica regione che ha registrato un significativo aumento degli esercizi alberghieri (+6,2%). Il numero dei posti letto è in calo unicamente nel *Ticino* (-2,7%) ed in *Baviera* (-1,4%).

Un esercizio ricettivo medio nel territorio alpino dispone di circa 40 letti. In *Trentino* (60,8 posti letto per esercizio) e nei *Grigioni* (58,7 posti letto per esercizio) gli esercizi ricettivi sono in media nettamente più grandi. L'**indice di densità ricettiva** in *Alto Adige*, con 20,5 posti letto per km<sup>2</sup>, è più alto di quello delle rimanenti regioni.

Tab. 1

### Gastgewerbliche Beherbergungsbetriebe und Betten nach Gebiet - 2009

#### Esercizi ricettivi alberghieri e posti letto per regione - 2009

GEBIETE	Betriebe / Esercizi		Betten / Posti letto		Betten je Betrieb Posti letto per esercizio	Index der Beherbergungsdichte (a) Indice di densità ricettiva (a)	REGIONI
	Anzahl Numero	% Veränderung gegenüber 2008 Variazione % rispetto al 2008	Anzahl Numero	% Veränderung gegenüber 2008 Variazione % rispetto al 2008			
Tessin	503	-2,9	20.215	-2,7	40,2	7,2	Ticino
Graubünden	792	-1,5	46.470	0,8	58,7	6,5	Grigioni
St. Gallen	295	-2,6	10.421	1,1	35,4	5,1	San Gallo
Vorarlberg	1.015	6,2	34.801	0,5	34,3	13,4	Vorarlberg
Bayern	3.095	-1,9	102.334	-1,4	33,1	9,2	Baviera
Tirol	5.674	-2,0	204.060	0,4	36,0	16,1	Tirol
Südtirol	4.299	-0,6	151.473	0,4	35,2	20,5	Alto Adige
Sondrio	402	-0,2	19.072	0,8	47,4	5,9	Sondrio
Trentino	1.553	0,5	94.426	2,4	60,8	15,2	Trentino
Belluno	436	-1,1	19.784	1,3	45,4	5,4	Belluno
Salzburg	2.698	0,9	113.765	2,1	42,2	15,9	Salisburgo
<b>Gebiete insgesamt</b>	<b>20.761</b>	<b>-0,7</b>	<b>816.821</b>	<b>0,6</b>	<b>39,3</b>	<b>12,4</b>	<b>Totale regione</b>

(a) Der Index der Beherbergungsdichte ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen Bettenanzahl der gastgewerblichen Betriebe in einem Gebiet und dessen Fläche.  
L'indice di densità ricettiva è dato dal rapporto tra il numero di posti letto degli esercizi alberghieri di un'area e la superficie della stessa.

Quelle: Statistikinstitute der Regionen, Auswertung des ASTAT

Fonte: Uffici regionali di statistica, elaborazione ASTAT

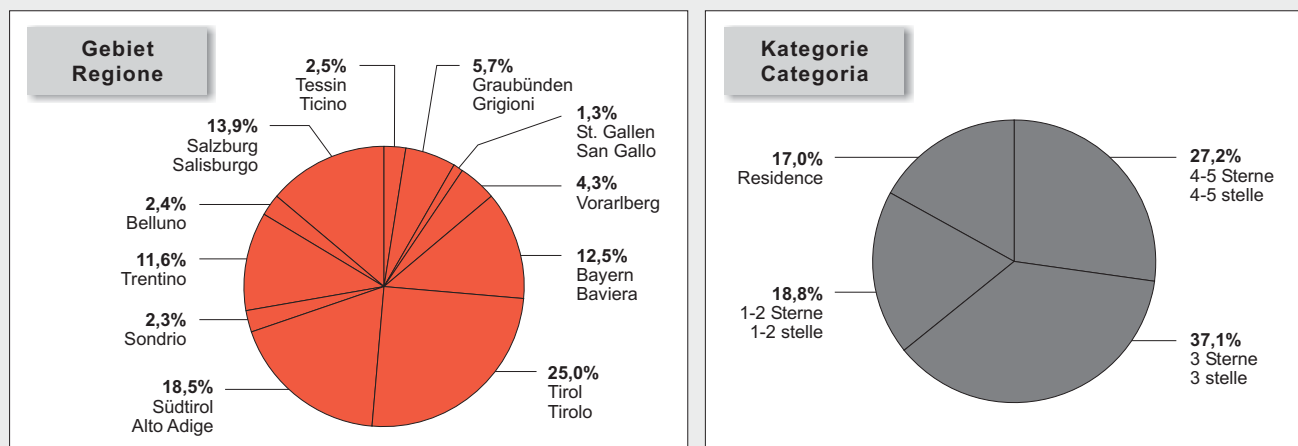
Von den insgesamt 816.821 Gästebetten fallen mehr als 80% auf die Gebiete *Tirol* (25,0%), *Südtirol* (18,5%), *Salzburg* (13,9%), *Bayern* (12,5%) und *Trentino* (11,6%).

Den größten Anteil an Gästebetten stellen die Betriebe der 3-Sterne-Kategorie (37,1%), gefolgt von den 4-5-Sterne-Betrieben (27,2%), welche immer mehr an Bedeutung gewinnen.

Più dell'80% dell'offerta dei posti letto (sul totale di 816.821 unità) è localizzata nelle regioni *Tirol* (25,0%), *Alto Adige* (18,5%), *Salisburgo* (13,9%), *Baviera* (12,5%) e *Trentino* (11,6%).

La categoria dei 3 stelle (con il 37,1%) dispone della quota maggiore di posti letto, seguita dalla categoria dei 4-5 stelle (27,2%), che acquista sempre maggiore rilievo nel sistema d'offerta.

Posti letto negli esercizi ricettivi alberghieri per regione e categoria - 2009



© astat 2010 - sr astat

Rückgänge bei Ankünften und Übernachtungen

Diminuzione degli arrivi e delle presenze

Im Vergleich zum Vorjahr wurden in den Alpengebieten sowohl bei den **Ankünften** (-0,4%) als auch bei den **Übernachtungen** (-1,6%) Rückgänge verzeichnet. Einzig die italienischen Provinzen **Südtirol** (+2,4% bzw. +0,9%), **Trentino** (+1,5% bzw. +0,9%) und **Sondrio** (+1,0% bzw. +0,1%) konnten bei beiden Kennzahlen Zuwächse erzielen. Die größten Einbußen verzeichnete **Graubünden** mit einem Minus von 5,2% bei den Ankünften und von 5,6% bei den Übernachtungen.

Rispetto all'anno precedente si è registrata una riduzione sia negli **arrivi** (-0,4%) che nelle **presenze** (-1,6%). Solo le province italiane **Alto Adige** (rispettivamente +2,4% e +0,9%), **Trentino** (+1,5% e +0,9%) e **Sondrio** (+1,0% e +0,1%) hanno ottenuto una crescita in entrambi gli indicatori. Il cantone dei **Grigioni** ha subito la perdita maggiore, con una contrazione del 5,2% negli arrivi e del 5,6% nelle presenze.

Tab. 2

Ankünfte und Übernachtungen in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Gebiet - 2009

Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi alberghieri per regione - 2009

GEBIETE	Ankünfte / Arrivi		Übernachtungen / Presenze		Mittlere Aufenthaltsdauer (Tage) Permanenza media (giorni)	Index der Tourismusintensität (a) Indice di intensità turistica (a)	REGIONI
	Anzahl Numero	% Veränderung gegenüber 2008 Variazione % rispetto al 2008	Anzahl Numero	% Veränderung gegenüber 2008 Variazione % rispetto al 2008			
Tessin	1.139.000	-0,8	2.564.167	-1,2	2,3	2,1	Ticino
Graubünden	1.867.253	-5,2	5.856.402	-5,6	3,1	8,4	Grigioni
St. Gallen	455.595	-1,1	1.027.494	-2,0	2,3	0,6	San Gallo
Vorarlberg	1.377.721	0,8	5.138.205	-0,5	3,7	3,8	Vorarlberg
Bayern	3.823.845	-0,9	12.162.971	-2,9	3,2	2,2	Bavaria
Tirol	6.843.695	-0,8	31.043.890	-2,2	4,5	12,0	Tirol
Südtirol	4.613.093	2,4	22.549.430	0,9	4,9	12,3	Alto Adige
Sondrio	532.529	1,0	2.007.109	0,1	3,8	3,0	Sondrio
Trentino	2.482.737	1,5	11.404.558	0,9	4,6	6,0	Trentino
Belluno	488.796	-1,0	1.945.856	-2,7	4,0	2,5	Belluno
Salzburg	4.142.899	-1,6	16.206.822	-3,4	3,9	8,4	Salisburgo
<b>Gebiete insgesamt</b>	<b>27.767.163</b>	<b>-0,4</b>	<b>111.906.904</b>	<b>-1,6</b>	<b>4,0</b>	<b>5,6</b>	<b>Totale regioni</b>

(a) Der Index der Tourismusintensität ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen der Anzahl der Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben eines Gebietes und dem Produkt aus Wohnbevölkerung desselben Gebietes und den Tagen des untersuchten Zeitraumes. L'indice di intensità turistica è dato dal rapporto tra le presenze negli esercizi alberghieri di un'area e il prodotto fra la popolazione residente nella stessa e i giorni del periodo analizzato.

Quelle: Statistikinstitute der Regionen, Auswertung des ASTAT

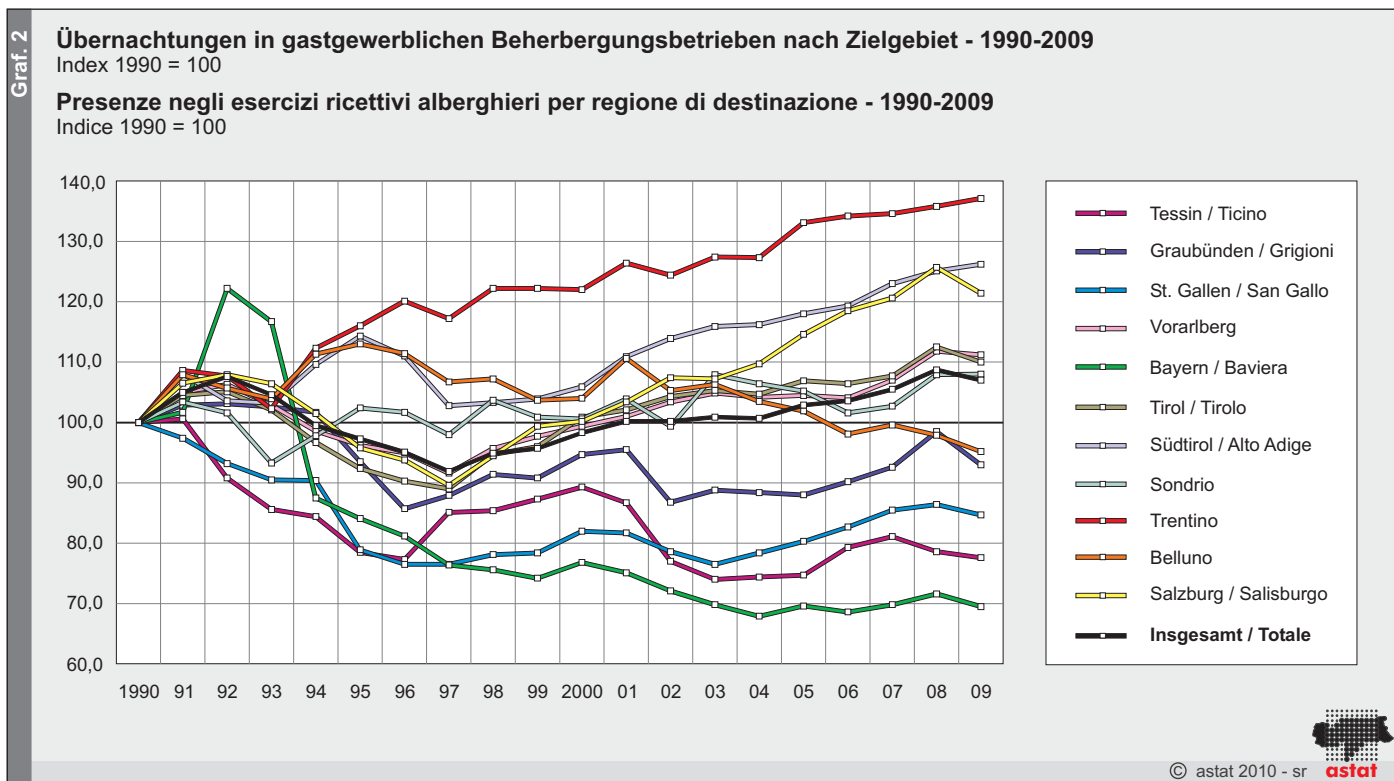
Fonte: Uffici regionali di statistica, elaborazione ASTAT

Die **mittlere Aufenthaltsdauer** konnte in *Südtirol* (4,9 Tage), *Trentino* (4,6) und *Tirol* (4,5) über dem Durchschnittswert der Alpengebiete von 4 Tagen gehalten werden.

*Alto Adige* (4,9 giorni), *Trentino* (4,6) e *Tirol* (4,5) hanno registrato e mantenuto una **permanenza media** superiore al valore medio delle regioni alpine, risultata pari a 4 giorni.

Der **Index der Tourismusintensität** berücksichtigt neben der Anzahl der Übernachtungen auch die Wohnbevölkerung eines Gebiets und ist in *Südtirol* (12,3) und in *Tirol* (12,0) deutlich höher als in den übrigen Gebieten.

L'**indice di intensità turistica** tiene conto della popolazione residente nella località, oltre che del numero dei pernottamenti totalizzati, ed in *Alto Adige* (12,3) e in *Tirol* (12,0) è chiaramente più alto che negli altri territori considerati.



Die **Langzeitanalyse** der Übernachtungszahlen der letzten 20 Jahre zeigt unterschiedliche Entwicklungen in den einzelnen Alpengebieten. *Trentino* und *Südtirol* verzeichnen einen nahezu kontinuierlichen Zuwachs. Dagegen ist in *Bayern* und in den *Schweizer Kantonen* ein Rückgang der Tourismuskonsumnachfrage sichtbar. Die *Österreichischen Bundesländer* waren imstande, nach einer Krisenzeit Mitte der 90er Jahre, den Trend umzukehren, und verzeichnen seit 1997 tendenziell positive Daten. *Belluno* und *Sondrio* pendeln sich bei dem Wert von 1990 ein.

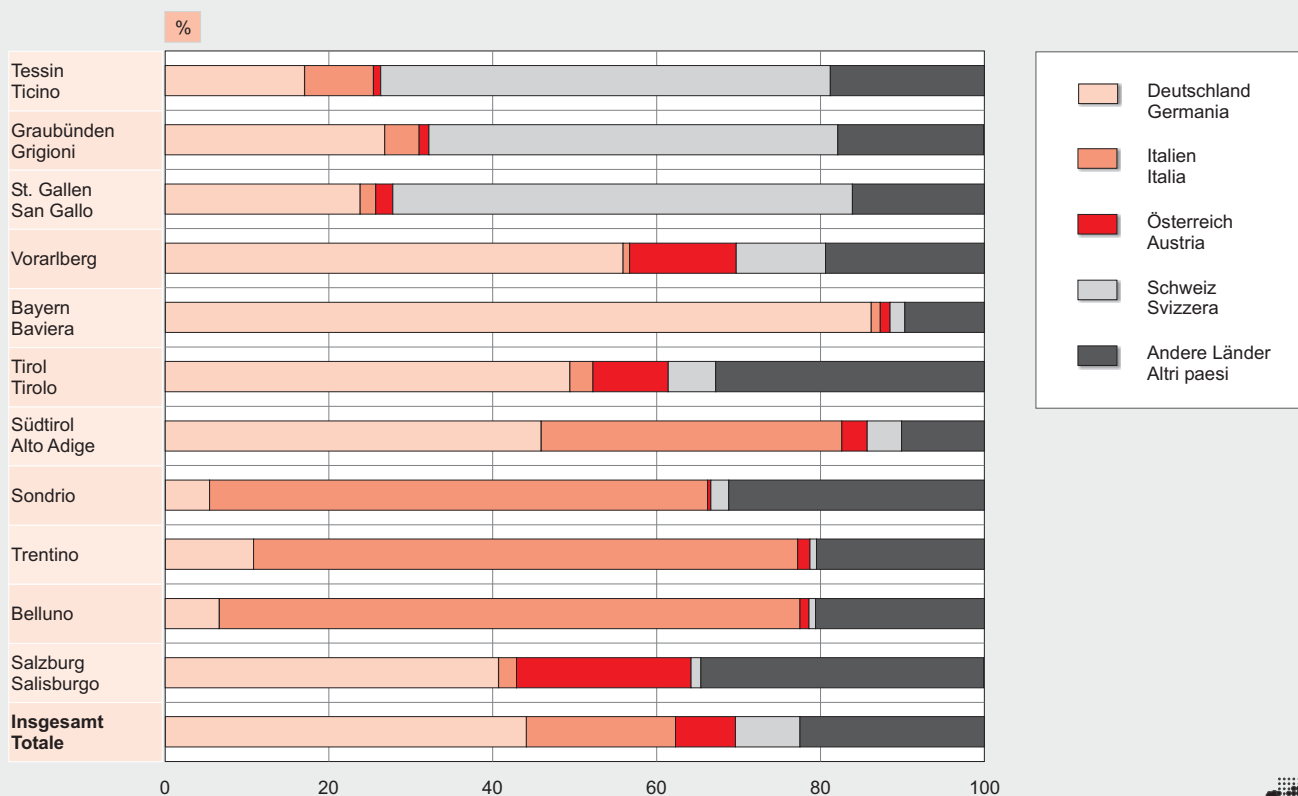
L'analisi di **lungo periodo** delle presenze (considerate negli ultimi 20 anni) mostra sviluppi diversificati per singole regioni alpine. *Trentino* e *Alto Adige* registrano una dinamica di crescita quasi continua. La domanda turistica in *Baviera* e nei *cantoni svizzeri* invece manifesta un trend negativo. I *Länder austriaci* invece, dopo una crisi a metà degli anni '90, sono riusciti ad invertire il trend e dal 1997 registrano dati tendenzialmente positivi. *Belluno* e *Sondrio* evidenziano dal 1990 solo limitate oscillazioni.

Eine Analyse nach **Herkunftsland** zeigt dass die meisten Gäste, welche ihren Urlaub in den untersuchten Alpengebieten verbringen, aus Deutschland (44,1%) kommen. Betrachtet man die einzelnen Zielgebiete so lässt sich erkennen, dass bei der Tourismuskonsumnachfrage stets die einheimischen Gäste eine wichtige Rolle spielen. Ausnahmen bilden die *Österreichischen Bundesländer* und *Südtirol*, wo der Hauptanteil der Gäste aus Deutschland kommt.

L'analisi delle **nazioni di provenienza** evidenzia che la maggior parte dei turisti che soggiornano nelle regioni alpine in oggetto di studio viene dalla Germania (44,1%). Se si prendono in considerazione le singole destinazioni si può notare come il mercato domestico svolga un ruolo di primaria importanza per la domanda turistica. Un'eccezione è costituita dai *Länder austriaci* e dall'*Alto Adige*, dove la parte maggioritaria dei turisti è di nazionalità tedesca.

**Übernachtungen in gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Zielgebiet und Herkunftsland - 2009**  
Prozentuelle Verteilung

**Presenze negli esercizi ricettivi alberghieri per regione di destinazione e nazione di provenienza - 2009**  
Composizione percentuale



© astat 2010 - sr **astat**



**Hohe Bettenauslastung in gehobenen Kategorien**

Um Beherbergungsangebot und Tourismusnachfrage gegenüberzustellen wird der **Index der Bettenauslastung** berechnet. Im Jahr 2009 waren die angebotenen Betten im untersuchten Alpengebiet zu 37,5% vollbelegt.

**Elevata utilizzazione dei posti letto nelle alte categorie**

Per operare un confronto fra offerta ricettiva e domanda turistica si calcola l'indice di **utilizzazione dei posti letto**. Nel 2009 l'occupazione dei posti letto offerti nelle regioni alpine analizzate dal presente studio ha raggiunto il 37,5%.

Tab. 3

**Index der Bettenauslastung in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Gebiet und Kategorie - 2009**

**Indice di utilizzazione dei posti letto negli esercizi ricettivi alberghieri per regione e categoria - 2009**

GEBIETE	4-5 Sterne 4-5 stelle	3 Sterne 3 stelle	1-2 Sterne 1-2 stelle	Residence	Insgesamt Totale	REGIONI
Tessin	45,8	45,0	39,8	22,5	<b>34,8</b>	Ticino
Graubünden	42,3	44,2	36,5	26,4	<b>34,5</b>	Grigioni
St. Gallen	42,3	36,6	40,7	20,2	<b>27,0</b>	San Gallo
Vorarlberg	49,7	39,5	28,6	30,4	<b>40,5</b>	Vorarlberg
Bayern (a)	....	....	....	....	<b>32,6</b>	Baviera (a)
Tirol	53,3	41,4	29,5	32,1	<b>41,7</b>	Tirolo
Südtirol	57,1	44,6	27,8	34,5	<b>40,8</b>	Alto Adige
Sondrio	40,1	30,1	20,3	23,7	<b>28,8</b>	Sondrio
Trentino	41,2	34,4	21,4	30,3	<b>33,1</b>	Trentino
Belluno	27,2	30,6	20,8	20,2	<b>26,9</b>	Belluno
Salzburg	49,9	35,9	27,7	29,3	<b>39,0</b>	Salisburgo
<b>Gebiete insgesamt</b>	<b>50,1</b>	<b>39,1</b>	<b>27,5</b>	<b>29,3</b>	<b>37,5</b>	<b>Totale regioni</b>

(a) Die Daten sind nicht nach Kategorie vergleichbar / I dati non sono confrontabili a livello di categoria

Quelle: Statistikinstitute der Regionen, Auswertung des ASTAT

Fonte: Uffici regionali di statistica, elaborazione ASTAT

Die höchste Bettenauslastung (50,1%) haben die gehobenen Kategorien mit 4-5 Sternen. Auf Gebiets-ebene fallen *Belluno* (26,9%), *St. Gallen* (27,0%) und *Sondrio* (28,8%) ins Auge, welche im Vergleich zu den übrigen Gebieten eine besonders niedrige Bettenauslastung aufweisen. *Belluno* kann auch in den hohen Kategorien die 30%-Marke nicht überschreiten.

L'indice più alto (50,1%) di utilizzazione dei posti letto è stato registrato per le categorie più elevate, gli esercizi con 4-5 stelle. Nel confronto territoriale *Belluno* (26,9%), *San Gallo* (27,0%) e *Sondrio* (28,8%) manifestano un indice di utilizzazione particolarmente basso. *Belluno* non riesce a superare il valore del 30% neanche nelle categorie più elevate.

### Südtirol, Tirol und Salzburg dominieren im Tourismusranking

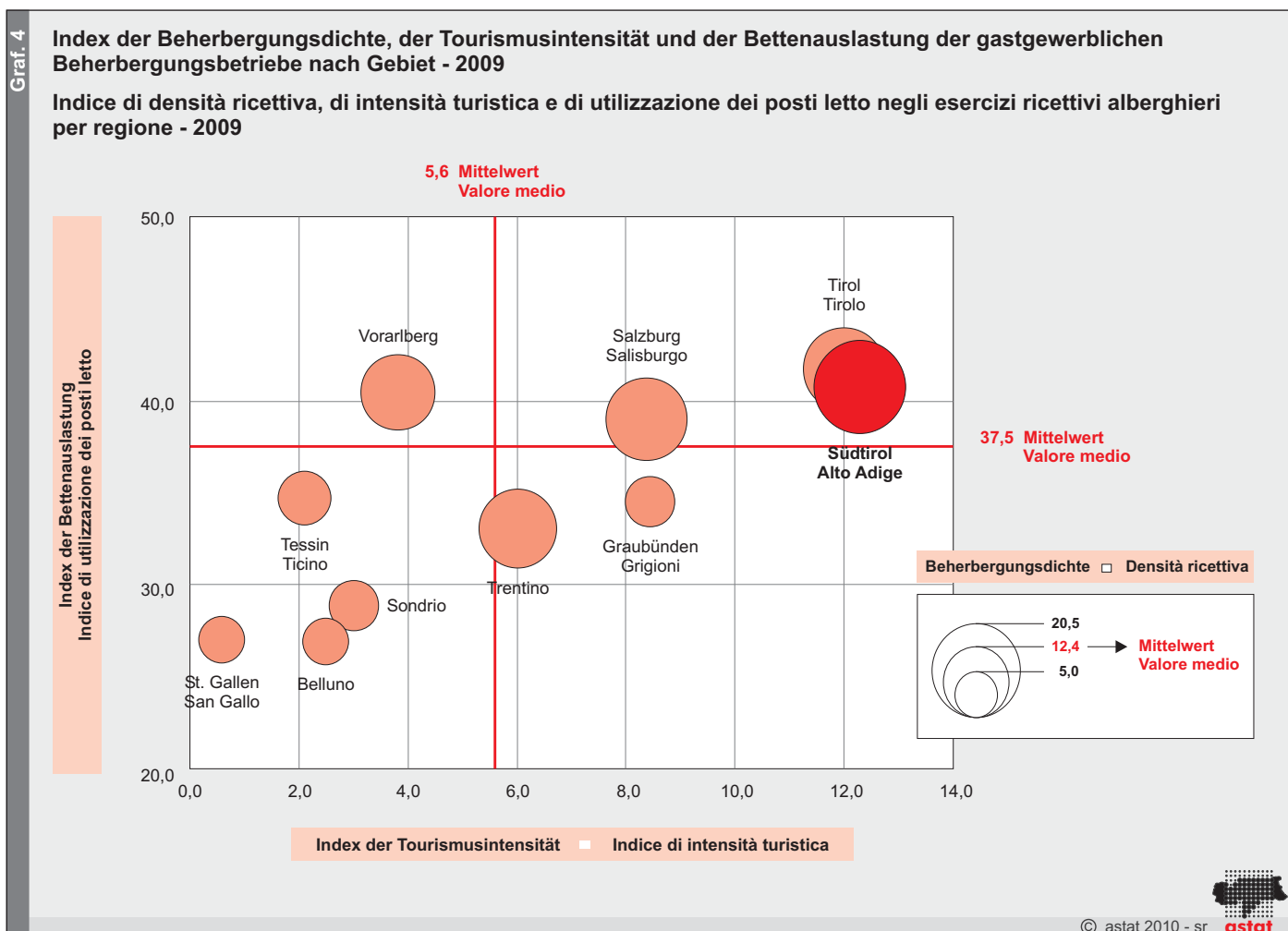
Durch den Vergleich der analysierten Kennzahlen mit den Durchschnittswerten der Alpengebiete lassen sich folgende Gruppen bilden:

1. Überdurchschnittliche Beherbergungsdichte, Tourismusintensität und Bettenauslastung: *Südtirol, Tirol und Salzburg*;
2. Beherbergungsdichte und Tourismusintensität höher, doch Bettenauslastung geringer als im Durchschnitt: *Trentino*;
3. Beherbergungsdichte und Bettenauslastung höher, doch Tourismusintensität geringer als im Durchschnitt: *Vorarlberg*;

### Alto Adige, Tirol e Salisburgo dominano la graduatoria delle destinazioni turistiche

Confrontando il livello degli indicatori analizzati rispetto al valore medio, si possono aggregare le regioni alpine oggetto di studio nei seguenti raggruppamenti:

1. densità ricettiva, intensità turistica e utilizzazione dei posti letto superiori alla media: *Alto Adige, Tirol e Salisburgo*;
2. densità ricettiva e intensità turistica superiori alla media, ma utilizzazione dei posti letto inferiore alla media: *Trentino*;
3. densità ricettiva e utilizzazione dei posti letto superiori alla media, ma intensità turistica inferiore alla media: *Vorarlberg*;



4. Tourismusintensität höher, doch Bettenauslastung und Beherbergungsdichte geringer als im Durchschnitt: *Graubünden*;
5. Unterdurchschnittliche Beherbergungsdichte, Tourismusintensität und Bettenauslastung: *Tessin, St. Gallen, Bayern, Sondrio und Belluno*.

4. intensità turistica superiore alla media, ma densità ricettiva e utilizzazione dei posti letto inferiore alla media: *Grigioni*;
5. densità ricettiva, intensità turistica e utilizzazione dei posti letto inferiori alla media: *Ticino, San Gallo, Baviera, Sondrio e Belluno*.

Der **Gesamtindex des Tourismus** ermöglicht einen umfassenden Vergleich der Tourismusdestinationen, mittels Standardisierung und Verbindung der vier wichtigsten Indikatoren der Tourismuskonzentration: Übernachtungszahl, Beherbergungsdichte, Tourismusintensität und Bettenauslastung.

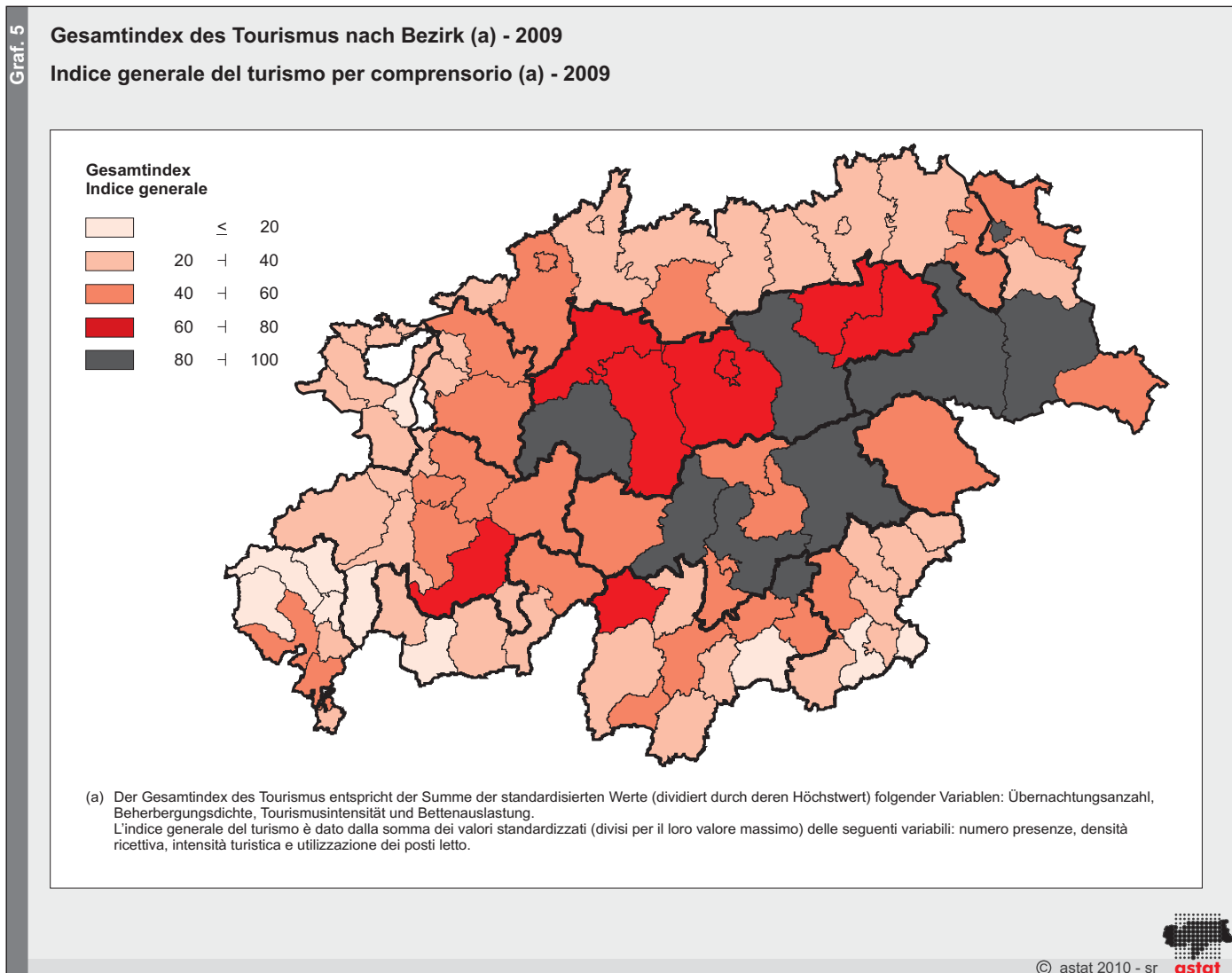
L'**indice generale del turismo** permette un confronto di sintesi tra le diverse destinazioni turistiche, standardizzando e mettendo in relazione i quattro più importanti indicatori di concentrazione turistica: numero di presenze, densità ricettiva, intensità turistica e utilizzazione dei posti letto.

Der Bezirk *Landeck* in *Tirol* steht an der Spitze der sich daraus ergebenden Rangliste, gefolgt von den Bezirken *Ladino di Fassa* im *Trentino* und *Schwaz* in *Tirol*.

La classifica che ne deriva vede in prima posizione il comprensorio *Landeck* nel *Tirolo*, seguito dai comprensori *Ladino di Fassa* in *Trentino* e *Schwaz* in *Tirol*.

Nach den Berechnungen des touristischen Gesamtindex auf Gemeindeebene belegen Österreicher Tourismusorte die ersten drei Plätze. Platz eins und zwei gehen an die *Tiroler* Gemeinden *Serfaus* und *Sölden*, Platz drei an *Tweng* in *Salzburg*.

Se si calcola l'indice generale per ogni comune, le prime tre posizioni risultano occupate da località turistiche austriache. Il primo ed il secondo posto vanno ai comuni *tirolesi* *Serfaus* e *Sölden*, il terzo posto invece a *Tweng* nel territorio di *Salisburgo*.



Tab. 4

## Gesamtindex des Tourismus nach Gemeinde (a) - 2009

## Indice generale del turismo per comune (a) - 2009

Stelle	Gebiet	Gemeinde	Über- nachtungen	Index der Beher- bergungsdichte	Index der Tourismusintensität	Index der Bettenauslastung	Gesamtindex des Tourismus
Posiz.	Regione	Comune	Presenze	Indice di densità ricettiva	Indice di intensità turistica	Indice di utilizzazione dei posti letto	Indice generale del turismo
1	T	Serfaus	950.193	85,8	232,8	50,7	100,0
2	T	Sölden	1.846.153	26,0	125,5	41,5	98,7
3	S	Tweng	357.273	20,3	283,8	55,5	94,5
4	TN	Andalo	748.713	481,4	200,9	43,3	91,6
5	S	Saalbach-Hinterglemm	1.393.843	76,6	130,9	39,6	87,1
6	S	Untertauern	429.454	29,6	229,2	55,3	86,8
7	T	Ischgl	1.059.418	75,2	176,9	37,3	84,7
8	T	Fiss	660.202	95,1	178,8	50,3	82,3
9	S	Salzburg	1.760.604	160,8	3,3	45,6	79,5
10	BZ	Corvara / Corvara in Badia	797.707	132,8	166,8	39,0	77,8
11	T	Mayrhofen	1.117.128	33,0	78,8	51,8	76,7
12	BZ	Schenna / Scena	954.240	102,2	91,9	52,9	76,6
13	TN	Fiera di Primiero	49.152	2.733,3	25,1	32,8	76,4
14	T	Eben-Achensee	874.088	21,8	85,1	55,8	73,4
15	BZ	Wolkenstein in Gröden / Selva Val Gardena	991.145	122,3	103,2	41,6	73,1
16	T	Gerlos	484.692	25,2	170,7	44,3	71,1
17	V	Mittelberg	953.764	48,9	52,9	55,0	69,9
18	T	Tux	719.109	34,7	103,2	51,0	69,7
19	T	Grän	273.098	58,0	128,0	61,5	68,7
20	BZ	Kastelruth / Castelrotto	1.044.745	50,3	44,2	48,2	66,7
21	T	Seefeld-Tirol	828.592	327,8	73,5	39,7	66,0
22	T	Lermoos	444.336	40,7	110,3	52,8	64,6
23	TN	Canazei	691.259	69,9	101,3	40,2	62,7
24	V	Warth	117.771	36,7	172,1	45,3	62,1
25	T	St. Anton-Arlberg	717.613	25,4	75,4	46,5	61,8
26	BZ	Tirol / Tirolo	667.670	166,4	75,1	42,8	60,8
27	T	Neustift-Stubaital	787.818	17,4	47,6	49,7	60,6
28	BZ	Hafiling / Avelengo	170.925	23,8	63,8	71,6	59,9
29	S	Bad Gastein	854.590	31,6	51,9	43,3	59,6
30	T	Innsbruck	1.062.123	59,6	2,4	46,4	58,8
31	TI	Muralto	130.147	1.427,1	12,6	42,2	57,9
36	B	Oberstdorf	857.843	22,4	23,5	45,4	55,7
37	GR	St. Moritz	791.355	202,6	42,0	37,2	55,5
60	SO	Livigno	735.622	23,9	34,7	39,9	51,0
83	BL	Livinallongo del Col di Lana / Buchenstein	290.881	17,8	56,0	44,7	45,4
204	SG	Bad Ragaz	190.538	51,1	10,0	40,2	32,3

(a) Der Gesamtindex des Tourismus entspricht der Summe der standardisierten Werte (dividiert durch deren Höchstwert) folgender Variablen: Übernachtungsanzahl, Beherbergungsdichte, Tourismusintensität und Bettenauslastung.

L'indice generale del turismo è dato dalla somma dei valori standardizzati (divisi per il loro valore massimo) delle seguenti variabili: numero presenze, densità ricettiva, intensità turistica e utilizzazione dei posti letto.

Quelle: Statistikinstitute der Regionen, Auswertung des ASTAT

Fonte: Uffici regionali di statistica, elaborazione ASTAT

## Methodische Anmerkungen

- Dem Begriff **Gebiet** wird hier in der vorliegenden Publikation eine geographisch-administrative Bedeutung verliehen. Verwendet wird er als Begriff für die österreichischen Bundesländer *Vorarlberg, Tirol* und *Salzburg*, den in das Arge-Alp-Gebiet fallenden Teil des deutschen Bundeslandes *Bayern*, die Schweizer Kantone *Tessin, Graubünden* und *St. Gallen* sowie die italienischen Provinzen *Bozen (Südtirol), Sondrio, Trient (Trentino)* und *Belluno*.
- Die **gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe** umfassen die Fremdenunterkünfte wie Hotels, Gasthöfe, Pensionen, Garnis und Residence.
- Die Anzahl der **Beherbergungsbetriebe** und **Betten** entsprechen soweit möglich dem Jahresdurchschnitt. Ansonsten wurde die Situation an einem bestimmten Stichtag (nicht in allen Gebieten derselbe) im Jahr 2009 herangezogen. Die **Wohnbevölkerung** bezieht sich auf den 01.01.2009.

## Note metodologiche

- Il termine **regione** utilizzato nella presente pubblicazione viene inteso in senso geografico-amministrativo per citare indistintamente i Länder austriaci del *Vorarlberg, Tirolo* e *Salisburgo*, la parte alpina della *Baviera*, corrispondente al territorio rientrante nell'ambito Arge-Alp, i cantoni svizzeri *Ticino, Grigioni* e *San Gallo* e le province italiane di *Bolzano (Alto Adige), Sondrio, Trento (Trentino)* e *Belluno*.
- Gli **esercizi alberghieri** sono costituiti dalle strutture ricettive gestite sotto forma di hotel, alberghi, pensioni, garni e residence.
- Il numero di **esercizi ricettivi** e **posti letto**, ove possibile, sono dati dalla media annuale, altrimenti corrispondono alla situazione ad un preciso istante (non coincidente in tutte le regioni) nell'anno 2009. La **popolazione residente** si riferisce all'1/1/2009.

Esther Santifaller